

海谷溪谷ジオサイトの魅力

●海底火山の大断面

うみだに けいこく
海谷溪谷周辺の山々は、約300万年前の海底火山の活動によって生まれた岩石からできています。標高はそれほど高くありませんが、荒々しい岩の壁、海川の清流、新緑や紅葉など季節ごとの美しい自然が訪れる人に感動と安らぎを与えてくれます。

●Large Cross Section of a Submarine Volcano

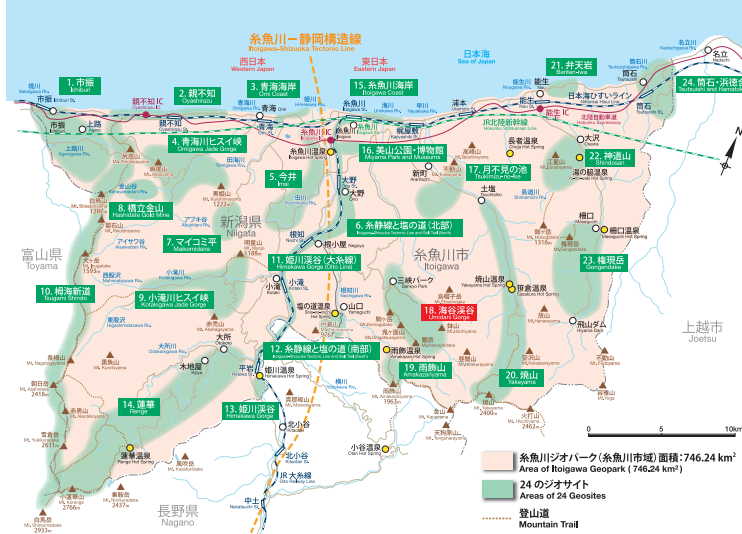
Umidani Gorge, unspoiled in its natural beauty, was created when the Umikawa River carved through a 3 million year old underwater volcano. Although not particularly high in elevation, it never fails to impress with rugged rock cliffs contrasted with clear, clean water and beautiful greenery. In the autumn months, the gorge dazzles visitors with bright orange, red, and yellow foliage, making Umidani Gorge a perfect place to relax and commune with nature.



海谷溪谷
Umidani Gorge

海谷溪谷ジオサイト 周辺イベント案内 Local Events

6月上旬 Early June	Spring Umidani Gorge Festival 春の海谷祭り 海谷三峽パーク Umidani Sankyō Park	海谷溪谷ジオサイト Umidani Gorge Geosite
	Mt. Komagatake Opening Climb 駒ヶ岳山開き登山 海谷三峽パーク～駒ヶ岳 Umidani Sankyō Park to Mt. Komagatake	海谷溪谷ジオサイト Umidani Gorge Geosite
10月中旬 Mid October	Autumn Umidani Gorge Festival 秋の海谷祭り 海谷三峽パーク Umidani Sankyō Park	海谷溪谷ジオサイト Umidani Gorge Geosite



周辺の見どころ (海谷三峽パークから) Nearby Geosites (From Umidani Sankyō Park)

美山公園・博物館ジオサイト Miyama Park and Museums Geosite

- ◎ フォッサマグナミュージアム・長者ヶ原考古館 50分
Fossa Magna Museum, Chojagahara Archaeological Museum
- ◎ 谷村美術館・玉翠園 40分
Tanimura Art Museum, Gyokusui-en Garden

糸魚川ー静岡構造線・塩の道(北部)ジオサイト Itoigawa-Shizuoka Tectonic Line and Salt Trail (North) Geosite

- ◎ フォッサマグナパーク(断層露頭・枕状溶岩) 40分
Fossa Magna Park (Exposed Fault, Pillow Lava)

糸魚川ー静岡構造線・塩の道(南部)ジオサイト Itoigawa-Shizuoka Tectonic Line and Salt Trail (South) Geosite

- ◎ 歩荷茶屋 35分
Bokkajaya Tea House (Restaurant)
- ◎ 塩の道資料館 40分
Salt Trail Museum
- ◎ 雨飾山麓しろ池の森 50分
Amakazari Foothills Shiroike-no-Mori Forest Park

海谷溪谷ジオサイトへのアクセス

Getting to Umidani Gorge Geosite

- ◎ お車ご利用の場合
Traveling by Car
糸魚川ICから
From Itoigawa IC
海谷三峽パークまで 50分
To Umidani Sankyō Park 50 min
- ◎ 鉄道ご利用の場合
Traveling by Rail
最寄り駅 糸魚川駅
Nearby Stations Itoigawa Station

〈お問い合わせ〉Information

- 糸魚川市ジオパーク推進室
〒941-8501
新潟県糸魚川市一の宮1-2-5
TEL.025-552-1511 FAX.025-552-7372
URL <http://geo-itogawa.com/> E-mail geopark@city.itogawa.lg.jp
- Itoigawa City Geopark Promotion Office
1-2-5 Ichinomiya
Itoigawa, Niigata 941-8501

2018.1月作成 (10000)



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Itoigawa
UNESCO
Global Geopark

うみだに けいこく

海谷溪谷

UMIDANI GORGE

海底火山の大断面

LARGE CROSS SECTION OF
A SUBMARINE VOLCANO



糸魚川ジオパークは、地域の伝統と法に基づき、資源等の保護を推進しています。
Itoigawa Geopark promotes the responsible conservation of natural resources in accordance with local laws and traditions.



うみだにこうち
①海谷高地
 Umidani Highland

大規模な地すべりにより海川がせき止められ、土砂で埋め立てられてできました。幅の広い河原で、その風景とでき方が長野県の上高地に似ていることから「越後の上高地」と呼ばれています。

The wide, flat expanse known as Umidani Highland was formed when a landslide blocked the river, forming a large lake. The natural dam eventually collapsed and the lake emptied, leaving an idyllic landscape often called the "Kamikōchi of Echigo" in comparison to Nagano's famous Kamikōchi, which formed in a similar way.



海谷高地 Umidani Highland

うみだにさんきょう
②海谷三峽パーク
 Umidani Sankyo Park

海谷高地へのハイキングや駒ヶ岳を登る時の起点です。



海谷三峽パーク Umidani Sankyo Park

テントサイトや広場、炊事棟があり、キャンプを楽しむことができるほか、展望台からは迫力ある千丈ヶ岳の大岩壁を見ることができます。

This park is the basecamp for hiking Umidani Highland and the surrounding mountains. The park features campsites, fire pits, and a recreational field. The nearby viewing deck affords an outstanding view of the rock face of Mt. Senjōgatake.

せんじょうがたけ だいがんべき
③千丈ヶ岳の大岩壁
 Cliff of Mt. Senjōgatake

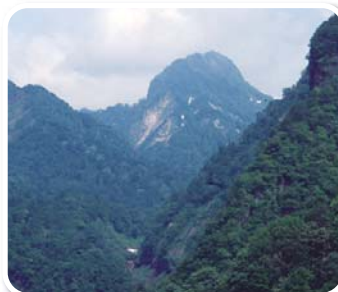


海谷三峽パークの展望台から見える巨大な岩壁で、よく見ると縞模様になっています。これは、海底火山から流れ出した溶岩や火山灰が、何度も積み重なってできました。大岩壁の高さは約600mですが、この地層全体の厚さは、なんと1,600mもあります。

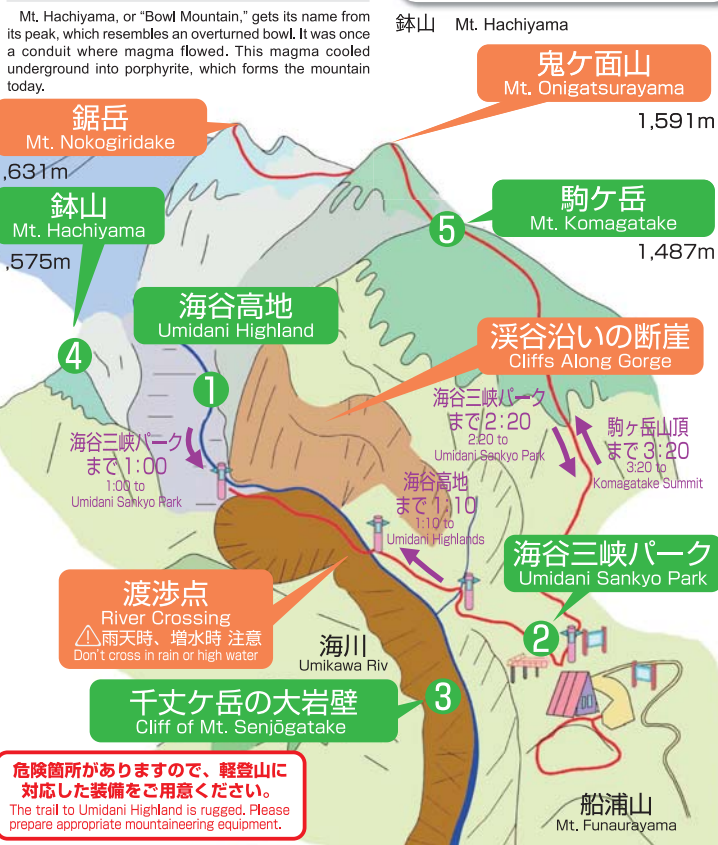
The wall-like cliff of Mt. Senjōgatake has a striped pattern. These stripes are layers of lava and ash which flowed from an underwater volcano. After it rose to the surface, the Umikawa River cut through the volcano exposing its internal structure. The rock face is 600m tall, but the volcanic stratum that forms it is over 1,600m deep.

はちやま
④鉢山 標高 1,575m
 Mt. Hachiyama (1,575 m)

鉢を伏せたような形から名付けられました。かつての海底火山のマグマの通り道で、この山は地下の浅いところでマグマが冷えて固まったヒン岩という岩からできています。



鉢山 Mt. Hachiyama



危険箇所がありますので、軽登山に対応した装備をご用意ください。
 The trail to Umidani Highland is rugged. Please prepare appropriate mountaineering equipment.



千丈ヶ岳 Mt. Senjōgatake



Mt. Komagatake 駒ヶ岳

こまがたけ
⑤駒ヶ岳 標高 1,487m
 Mt. Komagatake (1,487 m)

海底火山から流れ出した火山噴出物が隆起してできた山です。鬼ヶ面山(1,591m)、鋸岳(1,631m)とあわせて「海谷山塊」と呼ばれ、駒ヶ岳から尾根伝いに雨飾山までつながっています。

Mt. Komagatake is an uplifted section of lava and ash ejected from a submarine volcano. It forms part of the Umidani Mountains and the ridge connects to nearby Mt. Amakazariyama.

繰り越しの籠渡し Kurikoshi Basket Ferry

海谷三峽パークから30分ほど歩くと、登山道が海川を渡る場所があります。ここには昔、籠渡しがありました。籠に乗った人が、自分でロープを引いて反対岸に行くというものです。しかし、1995(平成7)年の水害で流されてしまい、現在はありませぬ。

The point where the trail crosses the Umikawa River is called Kurikoshi. A kagowatashi, or basket ferry, once carried hikers across, but it was washed away in a flood in 1995. Today hikers must ford the river.

海谷溪谷の散策 Hiking in Umidani Gorge

駒ヶ岳山麓一帯には、ブナ林が広がっています。ブナの森とその土は、緑のダムとして多くの水を貯えています。また、森の土の栄養分は、雨水によって川・海に運ばれて海の生物を育てています。ブナ林を散策し、澄みきった自然を体感してみたいいかがでしょうか。

A forest of Japanese beech covers part of Mt. Komagatake. These forests retain water and provide a valuable habitat for diverse wildlife. Enjoy the relaxing natural environment in Umidani.

ぜんまい地蔵 Zenmai Jizo

千丈ヶ岳の岩壁に、ゼンマイのような形をした岩があります。この岩は「ぜんまい地蔵」と呼ばれ、この地を旅する人たちの安全を見守っているかのようです。

A curious rock shaped like a zenmai (edible fern) sits halfway up the cliff. Locals have named it "Zenmai Jizo" and it is said to watch in guard over visitors to the gorge.